FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Sudbury — {Enumeration District / District du recenseur} No. 63 — {in / dans} Broder & Alt — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par O. Pilon — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 3 — 3301

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify sense, limb, etc.) INFIRMITÉ (spécifier le sens, le membre, etc.)	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, lodging or institution. Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, home, hotel or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality, and lot or collateral number if in township or parish. Street, road, house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Paroisse ou municipalité et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue, No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether single, married, widowed, divorced or legally separated. Indiquer si célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que le principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte. (See instructions.) (Voir instructions.)	State whether employed in 1910 at chief occupation or trade. Indiquer si employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gains totaux en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal emploi ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece. Taux du salaire par heure ou à forfait.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée couramment.	Can speak English. Peut parler anglais.	Infirmity. Infirmité.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lesperance Isidore	Broder Tp	M	Lodger	S	June	1860	50	Que			French	R. Catholic		Painter					Building	40	48	60	6	6											
2		Hilard "	"	M	Son	S	May	1910	1	O			Canadian	R. Catholic																						
3	27	Wennerstrom Andrew	"	M	Head	M	March	1871	60	Sweden	1887	1907	Swed	Canadian	Baptist	Farmer				00																
4		Josephine "	"	M	Wife	M	May	1874	57	Sweden	1888		Swed	Canadian	Baptist																					
5	28	Wennerstrom Albin	"	M	Head	M	Dec	1886	24	Sweden	1895		Swed	Canadian	Baptist	Farmer				00									1000		1850					
6		Alma "	"	F	Wife	M	March	1886	24	Sweden	1906		Swed	Canadian	Lutheran																					
7	29	Lahti Gustaf	"	M	Head	M	April	1875	36	Finland	1895	1906	Finland	Canadian	Lutheran	Farmer				00																
8		Mary "	"	F	Wife	M	Feb	1876	35	Finland	1895		Finland	Canadian	Lutheran																					
9		Jack "	"	M	Son	S	Jan	1896	15	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
10		Edla "	"	F	Daughter	S	March	1901	10	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
11		John "	"	M	Son	S	Dec	1903	7	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
12		Selma "	"	F	Daughter	S	Feb	1908	3	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
13	29	30	Freeman John	"	M	Head	M	Dec	1864	47	Sweden	1881	1902	Sweden	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
14			Bertha "	"	F	Wife	M	Dec	1857	54	Sweden	1888		Sweden	Canadian	Lutheran																					
15	30	31	Nyquist Josef	"	M	Head	M	March	1870	41	Finland	1890	papers	Finland	Finland	Lutheran	Farmer			00																
16			Lovisa "	"	F	Wife	M	May	1882	28	Sweden			Sweden	Finland	Lutheran																					
17			John "	"	M	Son	S	March	1903	8	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
18			Maria "	"	F	Daughter	S	Jan	1905	6	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
19			Elice "	"	F	Daughter	S	Feb	1907	4	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
20			Josephine "	"	M	Son	S	Jan	1910	1	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
21	31	32	Holmgren Alf	"	M	Head	M	June	1872	39	Finland	1906	papers	Finland	Finland	Lutheran	Farmer			00																
22			Hilma "	"	F	Wife	M	Dec	1886	25	Finland	1908		Finland	Finland	Lutheran																					
23			Aino "	"	F	Daughter	S	Dec	1906	4	Finland	1910		Finland	Canadian	Lutheran																					
24			Signe "	"	F	Daughter	S	Oct	1908	2	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
25	32	33	Hagelin David	"	M	Head	M	Oct	1871	40	Finland	1891	1909	Finland	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
26			Elvira "	"	F	Wife	M	Jan	1878	33	Finland	1891	1911	Finland	Canadian	Lutheran																					
27			Uria "	"	M	Son	S	May	1899	12	Finland	1891		Finland	Canadian	Lutheran																					
28			Jano "	"	F	Daughter	S	Jan	1904	7	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
29			Helmer "	"	M	Son	S	Nov	1905	5	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
30	33	34	Martina Edna	"	F	Head	M	Dec	1870	41	Finland	1893		Finland	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
31			William "	"	M	Son	S	Dec	1905	6	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
32			Ano Jack	"	M	Lodger	S	Jan	1893	19	Finland	1901		Finland	Canadian	Lutheran	Laborer				Hotel	Waiter	52	60	52												
33	34	35	Seiger Adam	"	M	Head	M	Feb	1842	69	Sweden	1882	papers	Sweden	Sweden	Lutheran	Farmer			00																
34			Ida "	"	F	Wife	M	June	1842	68	Sweden	1884		Sweden	Sweden	Lutheran																					
35		3	Gertie "	"	F	Daughter	W	Dec	1870	31	Sweden	1884		Sweden	Sweden	Lutheran																					
36			Elma "	"	F	Daughter	S	Oct	1897	24	O			Sweden	Canadian	Lutheran																					
37			Black Emma Jonny	"	M	Grandson	S	March	1906	5	O			Sweden	Canadian	Lutheran																					
38	35	36	Lampe John	"	M	Head	M	Feb	1860	41	Finland	1898	1907	Finland	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
39			Eulalia "	"	F	Wife	M	Jan	1874	37	Finland	1898		Finland	Canadian	Lutheran																					
40			Judia "	"	F	Daughter	S	March	1897	14	Finland	1898		Finland	Canadian	Lutheran																					
41			William "	"	M	Son	S	April	1902	9	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
42			Ryno "	"	M	Son	S	Jan	1904	7	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
43			Elvira "	"	F	Daughter	S	Feb	1906	5	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
44			Amanda "	"	F	Daughter	S	Oct	1908	3	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
45			John "	"	M	Son	S	Jan	1911	1/2	O			Finland	Canadian	Lutheran																					
46	36	37	Ponkala Alla	"	M	Head	M	Jan	1870	41	Finland	1897	1909	Finland	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
47			Otila "	"	M	Brother	S	March	1872	39	Finland	1900	1909	Finland	Canadian	Lutheran	Farmer			00																
48			Johnson J. D.	"	M	Head	D	Oct	1853	58	Sweden	1892	papers	Sweden	Sweden	Lutheran	Farmer			00																
49			Lasarque O.	"	M	Head	M	Jan	1866	45	O			French	Canadian	R. Catholic	Farmer			00																
50			Alice "	"	F	Wife	M	Feb	1876	35	France	1907		French	Canadian	R. Catholic																				